



Viêm Trung Nhĩ

Nhiễm Trùng Tai

Các Sự Kiện Không Ngờ:
Có đến 80% những trường hợp bị nhiễm trùng tai sẽ tự động hết mà không phải làm gì cả. Tình trạng lờn thuốc trụ sinh xảy ra thường nhất là khi trẻ em dùng thuốc trụ sinh để trị nhiễm trùng tai.

Phải làm gì:

- Đắp một khăn ấm hoặc miếng đắp ấm vào tai bị đau.
- Nghỉ ngơi và để cho cơ thể tự kháng.
- Uống nhiều nước hơn.
- Uống acetaminophen hoặc ibuprofen để bớt đau. Đọc nhãn hiệu để biết liều lượng cho trẻ em.
- Có thể dùng thuốc trị nghẹt. Tránh dùng antihistamines.

Gọi cho bác sĩ của quý vị nếu:

- Quý vị bị đau tai lâu hơn 12 giờ, hoặc nếu bị đau nhiều.
- Quý vị nghi trẻ sơ sinh hoặc trẻ nhỏ bị nhiễm trùng tai.
- Trẻ sơ sinh hoặc trẻ nhỏ chà xát hoặc kéo tai mình và trông có vẻ đang bị đau.
- Trẻ cũng bị sốt.

Nhiễm trùng tai thông thường là do chất dịch tích tụ ở tai giữa. Đa số những trường hợp bị nhiễm trùng tai là sau khi bị cảm. Cơ thể quý vị kháng lại siêu vi khuẩn gây cảm. Đường ống nối từ tai xuống cổ họng có thể sưng lên và khép lại. Sau đó chất dịch tích tụ trong tai. Áp lực cũng tăng dần và làm đau. Chất dịch trong tai có thể kéo dài nhiều tuần.

Có nhiều loại nhiễm trùng tai khác nhau. Siêu vi khuẩn cảm là nguyên nhân làm nhiễm trùng tai thường nhất. Dị ứng và khói thuốc phụ cũng có thể gây nhiễm trùng tai. Vi trùng có thể sinh sôi trong chất dịch tích tụ trong tai. Trong một số trường hợp, áp lực trong tai có thể làm hư màng nhĩ. Bác sĩ có thể điều trị loại nhiễm trùng này bằng thuốc trụ sinh. Thuốc trụ sinh được dùng để tiêu diệt vi trùng.

Trẻ nhỏ bị nhiễm trùng tai nhiều hơn vì các em bị cảm nhiều hơn. Ngoài ra, đường ống nối tai với cổ họng cũng nhỏ hơn và dễ bị nghẹt hơn. Nhiều trẻ bị tích tụ chất dịch trong tai giữa đến cả hai tháng sau khi bị cảm. Không phải lúc nào trẻ cũng cần dùng thuốc trụ sinh.

Đa số các trường hợp nhiễm trùng tai sẽ tự động hết. Hãy hỏi bác sĩ xem quý vị có cần thuốc trụ sinh hay không. Dùng thuốc trụ sinh khi không cần có thể tác hại đến quý vị vì tạo nên những loại vi trùng mạnh hơn. Thuốc trụ sinh không giết được siêu vi khuẩn, do đó không làm hết cảm nhanh hơn. Tốt nhất là chỉ uống thuốc trụ sinh khi cần. Nếu bác sĩ kê toa thuốc trụ sinh cho quý vị, luôn luôn uống hết lượng thuốc theo toa—vài viên thuốc cuối cùng mới giết được vi trùng mạnh nhất.

Cách hay nhất để ngừa nhiễm trùng tai là rửa tay. Siêu vi khuẩn lan truyền khi quý vị đụng tay vào miệng, mũi và mắt. Dùng xà bông và nước ấm rửa tay thường xuyên sẽ giúp cho siêu vi khuẩn không xâm nhập cơ thể. Cho con bú sữa mẹ trong tư thế ngồi thẳng và không bao giờ cho em bé ngậm bình đi ngủ, vì chất lỏng có thể chảy vào tai. Khi hổ mũi, hổ nhẹ. Tránh khói thuốc hoặc ngưng hút thuốc.



DOH Pub 130-028 Vietnamese 11/2002
Người khuyết tật có thể hỏi xin tài liệu
này in bằng các dạng khác. Xin gọi số
1-800-525-0127.

Cùng soạn với:
Sở Y Tế Quận Tacoma-Pierce / Minh Họa © 2001
và Washington AWARE—Hội Y Khoa Tiểu Bang Washington

Trích: Các Trung Tâm Kiểm Soát và Phòng Ngừa Bệnh Tật,
Viện Bác Sĩ Gia Định Hoa Kỳ, và Healthwise



Dear Colleague,

The Washington State Department of Health (DOH) is pleased to provide camera-ready art for printing this educational material. To ensure that the original quality of the piece is maintained, please read and follow the instructions below and the specifications included for professional printing.

- **Use the latest version.** DOH materials are developed using the most current information available, are checked for clinical accuracy, and are field tested with the intended audience to ensure they are clear and readable. DOH programs make periodic revisions to educational materials, so please check this web site to be sure you have the latest version. DOH assumes no responsibility for the use of this material or for any errors or omissions.
- **Do not alter.** We are providing this artwork with the understanding that it will be printed without alterations and copies will be free to the public. Do not edit the text or use illustrations or photographs for other purposes without first contacting us. Please do not alter or remove the DOH logo, publication number or revision date. If you want to use a part of this publication for other purposes, contact the Office of Health Promotion first.
- **For quality reproduction:** Low resolution PDF files are intended for black and white or color desktop printers. They work best if you are making only one or two copies. High resolution PDF files are intended for reproducing large quantities and are set up for use by professional offset print shops. The high resolution files also include detailed printing specifications. Please match them as closely as possible and insist on the best possible quality for all reproductions.

If you have questions, contact:
Office of Health Promotion
P.O. Box 47833 Olympia, WA 98504-7833
(360) 236-3736

Sincerely,
Health Education Resource Exchange Web Team

P R I N T I N G S P E C I F I C A T I O N S

Title: **Antibiotics 2003 Fact Sheet: Ear Infections**

Size: **8.5 x 11**

Paper stock: **80# text white**

Ink color: **Black**

Special instructions: DOH recommends 2-sided printing (Vietnamese/English).

DOH Pub #: **130-028 Vietnamese**